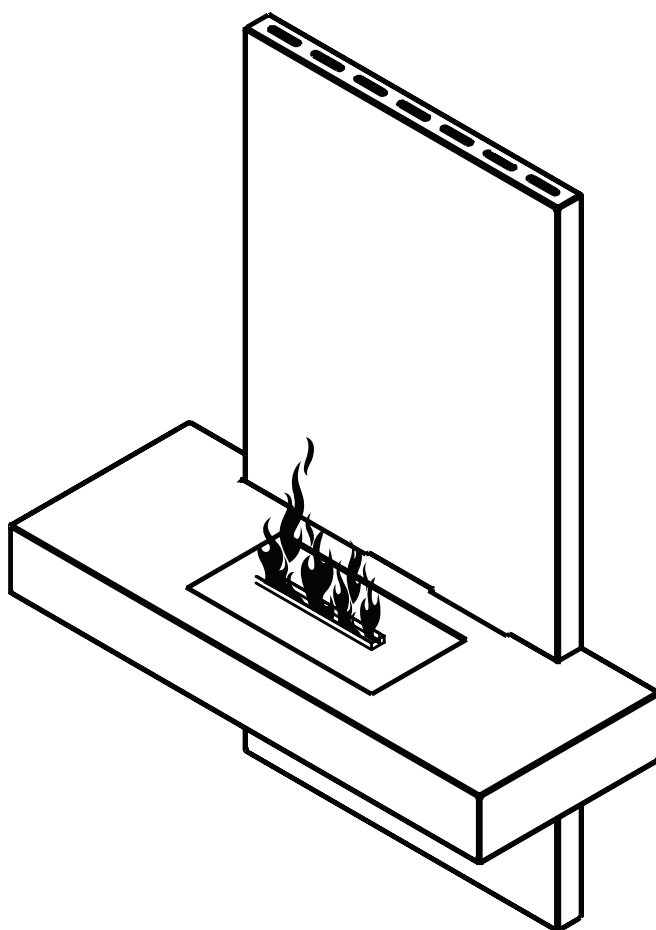


C L E A N F I R E S Y S T E M

XARALYN®

Manual Bioethanol Fireplace

NL EN DE FR



Vela

Wall-mounted fireplace

CE

 **BIO**
ETHANOL

NL HANDLEIDING

De bio-ethanol haard werkt zonder schoorsteen of ventilatioorosters. In plaats daarvan wordt bio-ethanol brandstof in een brander met een keramische kern gegoten. Zodra de brandstof is aangestoken, brandt deze langzaam en zorgt zo voor een schone en efficiënte vlam.

In tegenstelling tot traditionele haarden haalt de Vela zuurstof uit de omgevingslucht, waardoor hij gevoelig is voor tocht. Een goed functionerende bio-ethanol haard geeft alleen warmte af en minimale CO₂, wat zorgt voor hoge efficiëntie en milieuvriendelijkheid.



De Vela kan heet worden en zorgt voor een lekkere warmte. Raak de haard na het aansteken niet aan om verbranding te voorkomen.

Plaatsing

Om veiligheid te waarborgen:

- Gordijnen, tapijten, banken of andere brandbare objecten/wanden moeten minimaal 500 mm van de haard worden geplaatst.



LET OP: Wij raden aan om voor gebruik van de brander eerst de handleiding van de brander te lezen.

WAARSCHUWING



Plaats de haard **NIET** in de buurt van brandbare voorwerpen. Houd minimaal 500 mm afstand.



Raak de vlammen en het metaal **NIET** aan wanneer de haard heet is. Dit kan ernstige brandwonden veroorzaken!



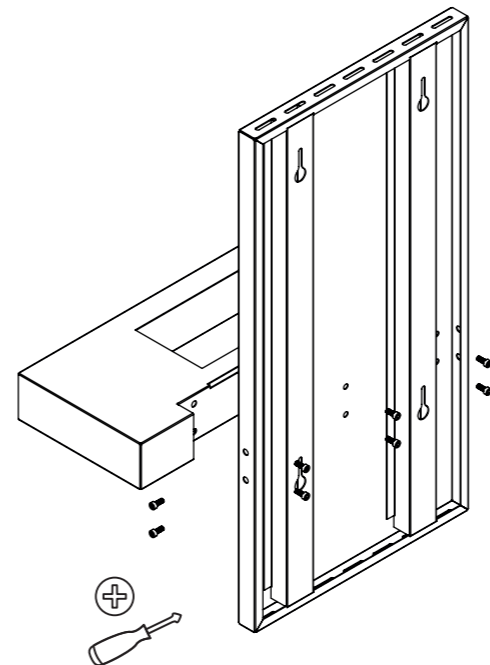
Laat kinderen en huisdieren **NIET** in de buurt van de haard komen wanneer de haard heet is.



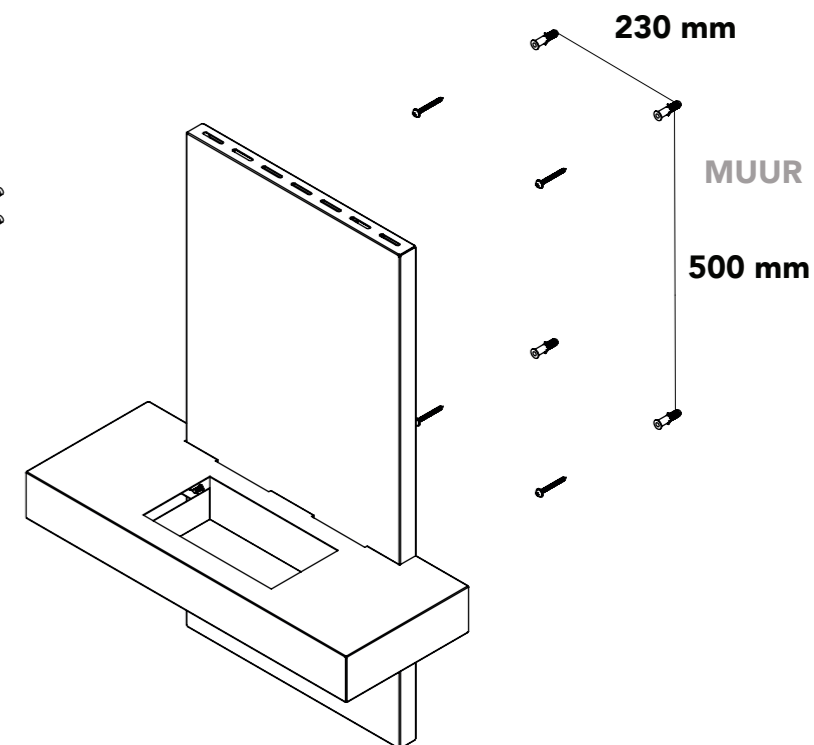
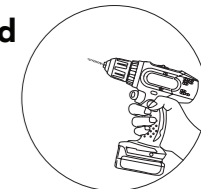
Plaats **GEEN** voorwerpen of objecten op de haard!

Opmerking: Xaralyn is niet verantwoordelijk voor schade aan vloeren of muren als gevolg van onjuist gebruik van de haard.

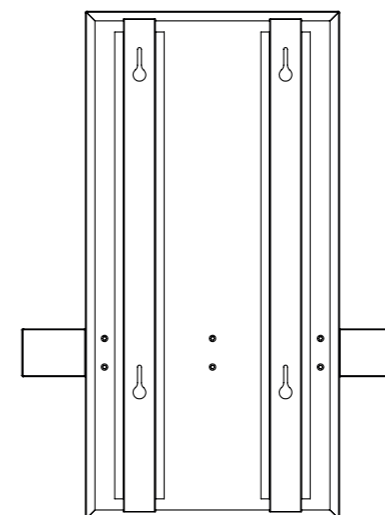
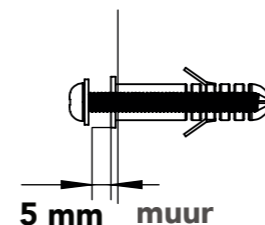
1. Schroef de achterplaat tegen het frame



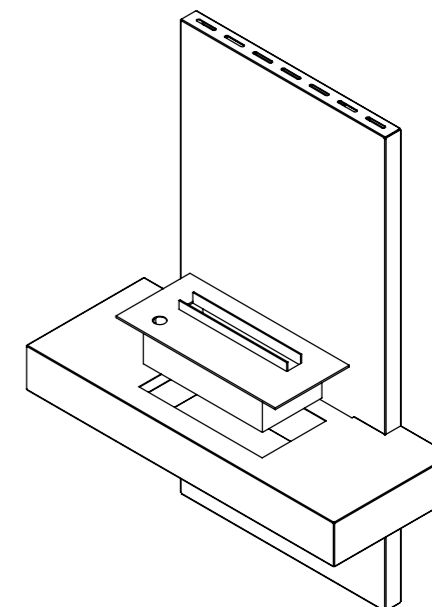
2. Boor 4 gaten in de muur en houd de maten aan in de tekening. Plaats daarna de pluggen en schroeven in de muur.



3. Hang de Vela op aan de schroeven in de muur. Zorg dat de schroeven 5 mm uitsteken zoals tekening.



4. Plaats vervolgens de brander in de Vela



EN IMPORTANT SAFETY INFORMATION

The bioethanol Vela operates without the need for a chimney or air vents. Instead, bioethanol fuel is poured into a burner containing a ceramic core. Once ignited, the fuel burns slowly, providing a clean and efficient flame.

Unlike traditional fireplaces, the Vela draws oxygen from the surrounding air at ambient levels, making it sensitive to draughts. Properly functioning bioethanol stove emits only heat and minimal CO₂, ensuring high efficiency and eco-friendliness.



The Vela can become extremely hot and provides a comforting warmth. Avoid touching the fireplace after ignition to prevent burns. Ensure safety by carefully following the instructions below.

Placing

To ensure safety:

- Curtains, carpets, sofas, or any other high combustible items/walls must be kept at least 500 mm away from the fireplace.

WARNING



DO NOT position the fireplace near combustible items. Keep at least 500 mm distance.



DO NOT touch the flames, metal or glass when the fireplace is hot. This can cause serious burns!



DO NOT allow children and pets to come close to the fireplace when the fireplace is hot.



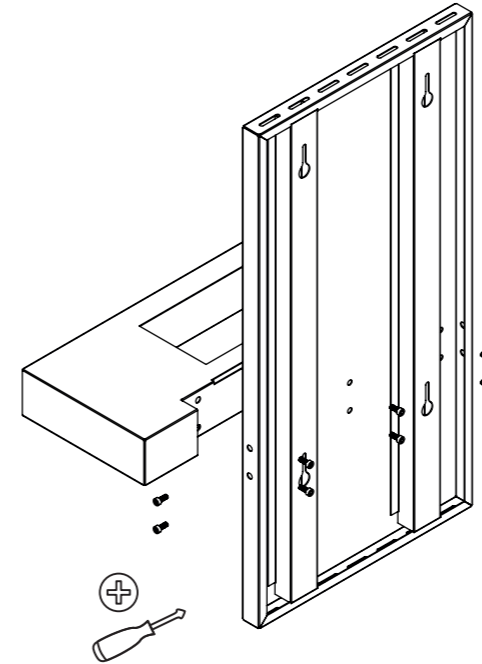
DO NOT place items or objects on the fireplace!

Note: Xaralyn is not responsible for floor/wall damage caused by incorrect use of the fireplace.

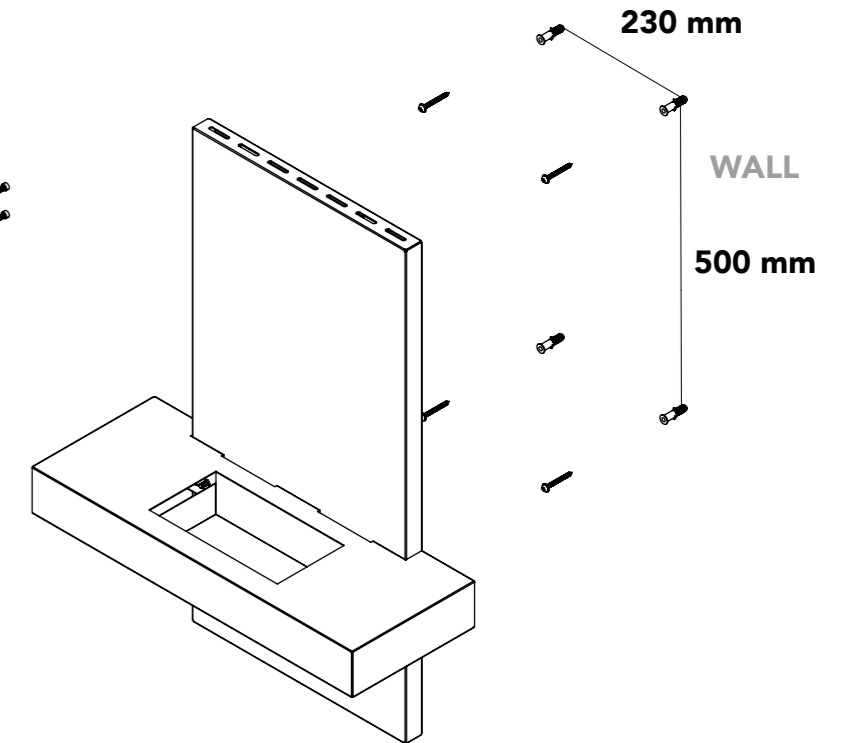
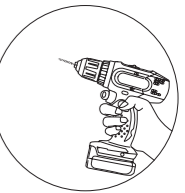


Attention: Before using the burner, we recommend reading the burner manual.

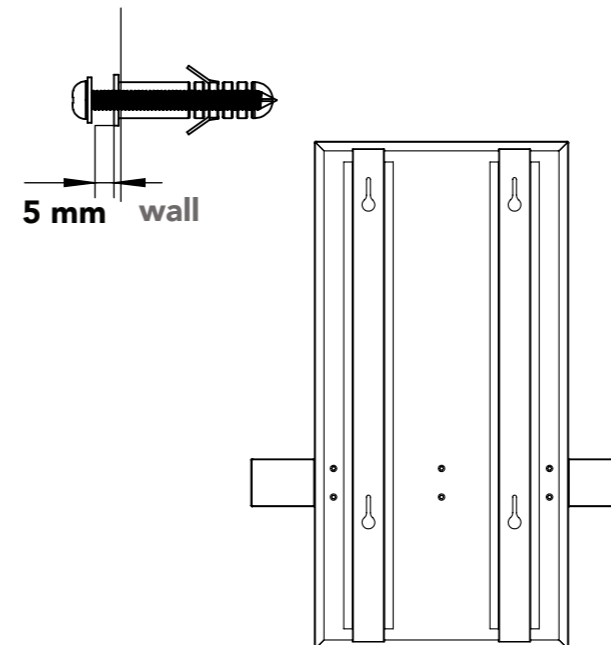
1. Screw the backplate onto the frame.



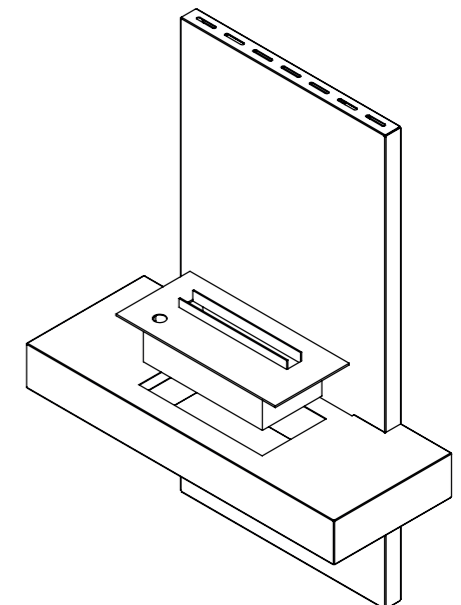
2. Drill 4 holes in the wall, following the measurements in the drawing. Insert the plugs and screws into the wall.



3. Hang the Vela on the wall screws. Make sure the screws protrude 5 mm as shown in the drawing.



4. Finally, place the burner into the Vela.



DE WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Der Bioethanol Vela funktioniert ohne Schornstein oder Lüftungsschlitze. Stattdessen Ethanol-Brennstoff wird in einen Brenner gegossen, der enthält ein Keramikern. Sobald der Brennstoff entzündet ist, verbrennt er langsam und sorgt für eine saubere und effiziente Flamme.

Im Gegensatz zu herkömmlichen Öfen entzieht der Vela der Umgebungsluft Sauerstoff auf Umgebungsniveau, wodurch er empfindlich auf Zugluft reagiert. Ein ordnungsgemäß funktionierender Bioethanolofen gibt nur Wärme und minimales CO₂ ab und sorgt so für hohe Effizienz und Umweltfreundlichkeit.



Der Vela kann extrem heiß werden und sorgt für wohlige Wärme. Vermeiden Sie es, den Kamine nach dem Anzünden zu berühren, um Verbrennungen zu vermeiden. Sorgen Sie für Sicherheit, indem Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig befolgen.

AUFSTELLEN

Um die Sicherheit zu gewährleisten:

- Vorhänge, Teppiche, Sofas oder andere stark brennbare Gegenstände/Wände müssen mindestens 500 mm vom Kamine entfernt sein.



Achtung: Bevor Sie den Brenner verwenden, empfehlen wir Ihnen, die Bedienungsanleitung des Brenners zu lesen.

WARNUNG



Stellen Sie den Kamin **NICHT** in der Nähe auf brennbare Gegenstände. Behalten Sie zumindest 500 mm Abstand.



Berühren Sie **NICHT** die Flammen oder das Metall oder Glas, wenn der Kamin heiß ist. Dies kann zu schweren Verbrennungen führen!



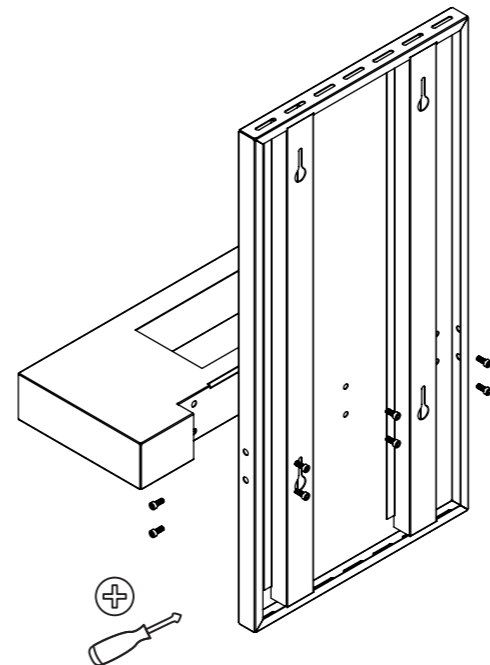
Erlauben Sie **KEINE** Kinder und Haustiere dem Kamin nahe kommen, wenn Der Kamin ist heiß.



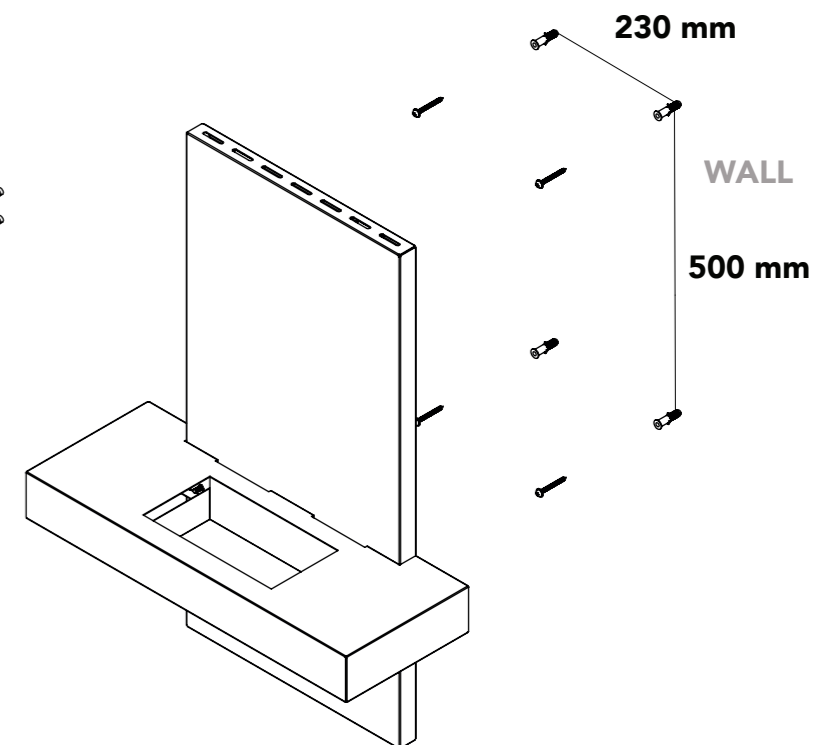
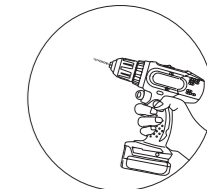
Platzieren Sie **KEINE** Gegenstände oder Gegenstände auf dem Kamin!

Hinweis: Xaralyn ist nicht für Boden/Wand verantwortlichen Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Kamin verursacht wurden.

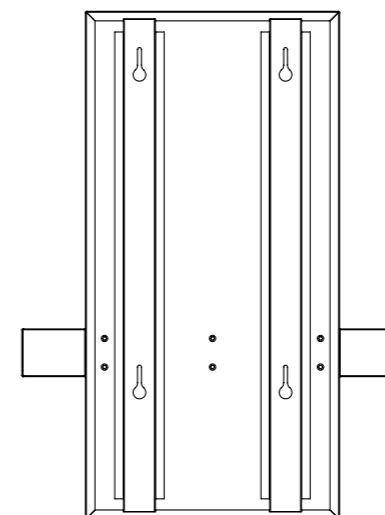
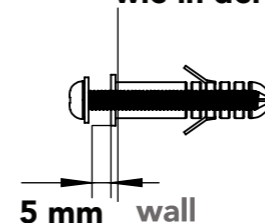
1. Schrauben Sie die Rückplatte am Rahmen fest.



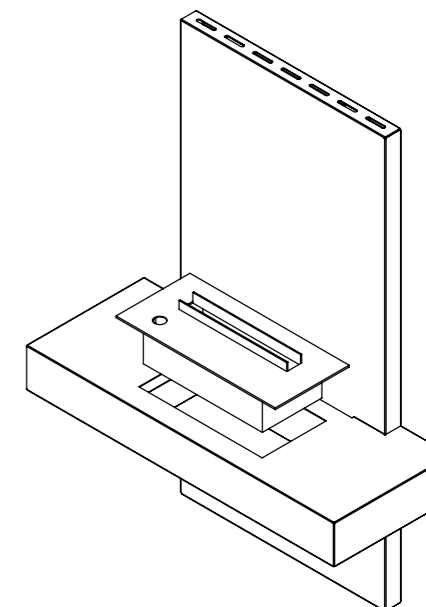
2. Bohren Sie 4 Löcher in die Wand und halten Sie die Maße gemäß der Zeichnung ein. Setzen Sie anschließend Dübel und Schrauben in die Wand ein.



3. Hängen Sie die Vela an die Wandschrauben. Achten Sie darauf, dass die Schrauben 5 mm herausragen, wie in der Zeichnung angegeben.



4. Setzen Sie abschließend den Brenner in die Vela ein.



FR INFORMATIONS IMPORTANTES

Le Vela au bioéthanol fonctionne sans conduit ni système de ventilation. Le combustible bioéthanol est versé dans un brûleur contenant un cœur en céramique. Une fois allumé, le combustible brûle lentement et produit une flamme propre et efficace.

Contrairement aux poêles traditionnels, le Vela utilise l'oxygène présent dans l'air ambiant. Il peut donc être sensible aux courants d'air. Un poêle au bioéthanol fonctionnant correctement n'émet que de la chaleur et une quantité minimale de CO₂, garantissant une grande efficacité et un fonctionnement respectueux de l'environnement.

Le Vela peut devenir extrêmement chaud et diffuse une chaleur agréable. Évitez de toucher le cheminée après l'allumage afin de prévenir tout risque de brûlure. Pour garantir la sécurité, suivez attentivement les instructions ci-dessous.



EMPLACEMENT

Pour garantir la sécurité :

- Les rideaux, tapis, canapés ou tout autre matériau ou mur hautement inflammable doivent être placés à au moins 500 mm du cheminée.



Attention : Avant d'utiliser le brûleur, nous recommandons de lire le manuel du brûleur.

WARNUNG



NE PLACEZ PAS LE FOYER à proximité d'objets ou de matériaux inflammables. Gardez une distance minimale de 500 mm.



NE TOUCHEZ PAS LES FLAMMES, LE MÉTAL OU LE VERRE lorsque le cheminée est chaud. Cela peut provoquer de graves brûlures !



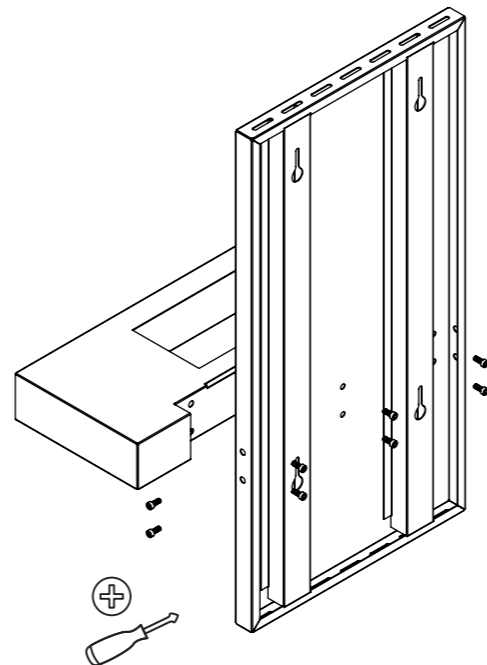
NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS NI LES ANIMAUX s'approcher du cheminée lorsque celui-ci est chaud.



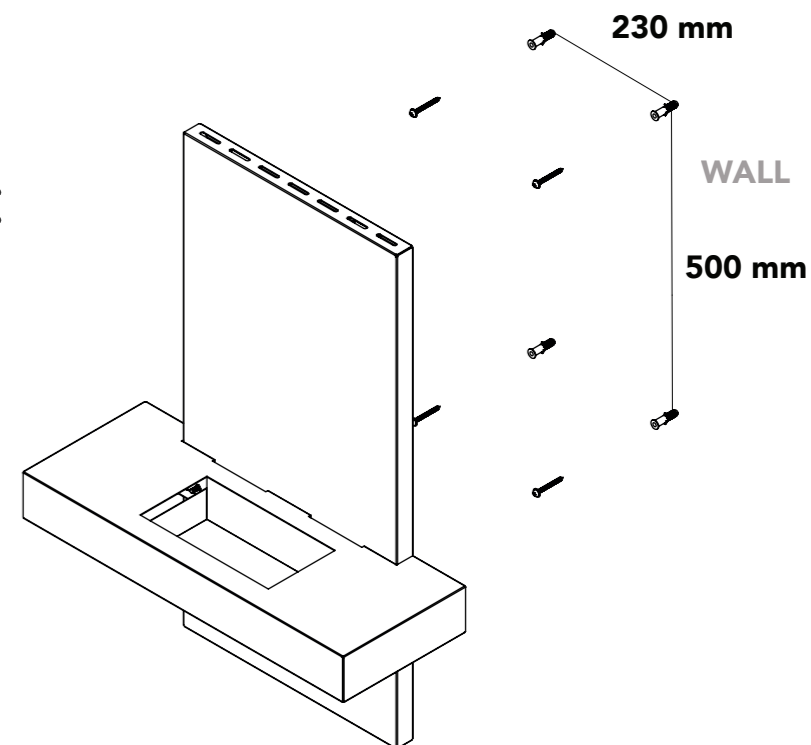
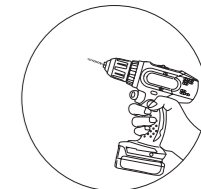
NE PLACEZ AUCUN OBJET sur le cheminée !

Remarque : Xaralyn décline toute responsabilité en cas de dommages au sol ou aux murs résultant d'une utilisation incorrecte du cheminée.

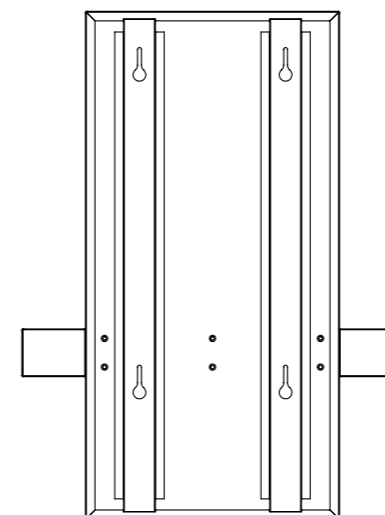
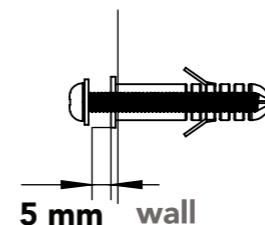
1. Vissez la plaque arrière sur le cadre.



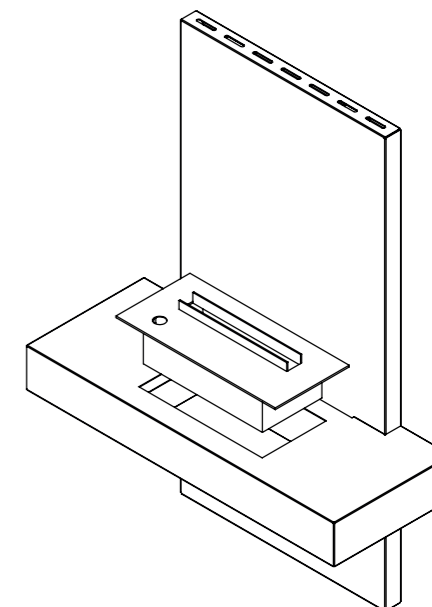
2. Percez 4 trous dans le mur en respectant les mesures indiquées sur le schéma. Insérez les chevilles et les vis dans le mur.



3. Accrochez la Vela sur les vis du mur. Assurez-vous que les vis dépassent de 5 mm comme indiqué sur le schéma.



4. Enfin, placez le brûleur dans la Vela.



C L E A N F I R E S Y S T E M
XARALYN®

T. (+31) (0)226 - 33 14 20 | info@xaralyn.com | www.xaralyn.com